

HOTĂRÂRE Nr. 124 / 2015
privind aprobarea Actului Adițional Nr. 1 la Acordul de Cooperare între Județul Vaslui (România) și Raionul Orhei (Republica Moldova)

având în vedere:

- expunerea de motive a președintelui Consiliului Județean Vaslui;
- Acordul de Cooperare dintre Județul Vaslui (România) și Raionul Orhei (Republica Moldova), aprobat prin Hotărârea Consiliului Județean Vaslui nr. 83/2009;
- avizul Ministerului Afacerilor Externe, transmis cu adresa nr. H2-1/2652 din data de 1 iulie 2015;

- avizul Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice, transmis cu adresa nr. 51476/01.07.2015;

în conformitate cu prevederile:

- art. 15 alin (1) și alin (5) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

- art. 35¹ din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;

- Ordinului Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice nr. 1.120/2014;

- Ordinului Ministerului Finanțelor Publice nr. 1030/2014 pentru aprobarea procedurii de finanțare prevăzute la art. 35¹ din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale.

în temeiul dispozițiilor art. 91 alin.(1) lit. e), alin.(6), lit. c) și art. 97 alin. (1) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare ;

Consiliul Județean Vaslui,

H O T Ă R Ă Ș T E :

Art. 1- Se aprobă Actul Adițional Nr. 1 la Acordul de Cooperare între Județul Vaslui (România) și Raionul Orhei (Republica Moldova), prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2- Aducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri revine Direcției Dezvoltare Locală, Integrare Europeană, Relații Internaționale și Direcției Economice din cadrul aparatului de specialitate al Consiliului Județean Vaslui.

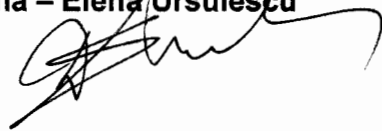
Art. 3- Copii după prezenta hotărâre se vor transmite Consiliului Raional Orhei, Instituției Prefectului Județului Vaslui, precum și Direcțiilor Dezvoltare Locală, Integrare Europeană, Relații Internaționale și Economică din cadrul aparatului de specialitate al Consiliului Județean Vaslui.

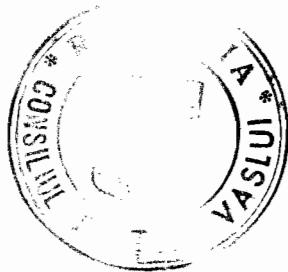
Vaslui, **31 iulie** 2015

PREȘEDINTE,
Dumitru Buzatu

The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to be 'Dumitru Buzatu'. Below the signature is a circular official stamp. The stamp contains the text 'CONSILIUL JUDEȚEAN VASLUI' around the perimeter and a central emblem. The stamp is partially obscured by the signature.

Contrasemnează:
Secretarul județului Vaslui,
Diana – Elena Ursulescu

The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to be 'Diana – Elena Ursulescu'. The signature is written in a cursive style.



Anexa
la Hotărârea nr. 124/31 iulie 2015

ACT ADIȚIONAL NR. 1
la ACORDUL DE COOPERARE între
Județul Vaslui (ROMÂNIA) și Raionul Orhei (REPUBLICA
MOLDOVA)

Județul Vaslui din România și Raionul Orhei din Republica Moldova, denumite în continuare **Părți**,

Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții;

Având în vedere Acordul de Cooperare dintre Județul Vaslui din România și Raionul Orhei din Republica Moldova, aprobat prin Hotărârea Consiliului Județean Vaslui nr. 83/2009;

Ținând cont de dispozițiile art. 15 alin.(5) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

Fiind interesate de consolidarea și diversificarea relațiilor tradiționale de prietenie dintre **Părți**, ca și de dezvoltarea de noi dimensiuni ale cooperării bilaterale în domeniul administrației publice locale;

Au convenit completarea Acordului de Cooperare dintre Județul Vaslui din România și Raionul Orhei din Republica Moldova, după cum urmează:

Articolul I

Titlul Acordului de Cooperare între Județul Vaslui (România) și Raionul Orhei (Republica Moldova) va fi reformulat astfel: "Acord de Cooperare între Județul Vaslui din România și Raionul Orhei din Republica Moldova".

Articolul II

După art. 27 se introduce un nou articol, art. 27 ¹ cu următorul cuprins:

(1) Pentru realizarea obiectivelor din Acordul de Cooperare, Județul Vaslui poate participa la realizarea și finanțarea unor obiective de investiții ale Raionului Orhei din Republica Moldova, a unor programe comune culturale, sportive, de tineret și educaționale, stagii de pregătire profesională și a altor acțiuni care contribuie la

dezvoltarea relațiilor de prietenie, conform art. 15 alin.(5) din Legea 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

(2) În acest scop, Județul Vaslui poate aproba finanțarea unor proiecte propuse de Raionul Orhei, în baza Acordului de Cooperare, conform procedurilor stabilite prin Ordinul Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice Nr. 1.120/2014 și al Ministerului Finanțelor Publice nr. 1030/2014 pentru aprobarea procedurii de finanțare prevăzute la art. 35¹ din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale .

Articolul III

(1) Prezentul Act Adițional va produce efecte de la data semnării pe perioada de valabilitate a Acordului de cooperare semnat de cele două Părți în anul 2009.

(2) Oricare dintre Părți poate denunța prezentul Act Adițional printr-o notificare scrisă adresată celeilalte Părți. În acest caz, prezentul Act Adițional nu mai este în vigoare începând cu cea de-a 30-a zi de la data notificării.

(3) Încetarea prezentului Act Adițional nu va afecta punerea în aplicare a proiectelor și programelor demarate în perioada de valabilitate a acestuia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

Articolul IV

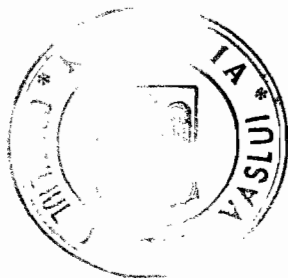
Părțile vor suporta toate cheltuielile apărute în cursul implementării Acordului de Cooperare între Județul Vaslui din România și Raionul Orhei din Republica Moldova, în condițiile și limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor celor două Părți.

Articolul V

Toate celelalte prevederi ale Acordului de Cooperare dintre Județul Vaslui din Romania și Raionul Orhei din Republica Moldova rămân neschimbate.

Semnat la _____, la data de _____, în două exemplare originale, în limba română.

*Pentru
Județul Vaslui
din România
Președinte*



*Pentru
Raionul Orhei
din Republica Moldova
Președinte*